

# Dohoda o umiestnení monitorovacieho objektu na pozemku

## Čl. 1

### Zmluvné strany

1. Vlastník pozemku: **Obec Malé Trakany**  
Adresa: Andora Petrika 208, 076 42 Malé Trakany  
IČO: 00331716  
Zastúpený: Ing. Csilla Bálintová, starostka obce  
Číslo účtu - IBAN: *SK 53 0200 0000 0000 0682 3622*  
**/ďalej len „vlastník pozemku“/**

2. Užívateľ: **Výskumný ústav vodného hospodárstva**  
Sídlo: Nábrežie armádneho generála L. Svobodu 5,  
812 49 Bratislava  
Štatutárny orgán: Ing. Ľubica Kopčová, PhD., generálna riaditeľka  
IČO: 00 156 850  
DIČ: 2020798593  
IČ DPH: SK2020798593  
Číslo účtu - IBAN: SK45 8180 0000 0070 0038 9943

**/ďalej len „užívateľ“/**

Úplné znenie zriaďovacej listiny rozhodnutím ministra životného prostredia Slovenskej republiky – 29. mája 2006, č. 21/2006 -1.6.

**(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)**

## Čl. 2

### Predmet a účel užívania

1. Vlastník má vo vlastníctve nehnuteľnosť – pozemok parcelné číslo **1838 registra „C“**, evidovaná na katastrálnej mape / mape určeného operátu, druh pozemku: Zastavaná plocha a nádvorie, o celkovej výmere 4601 m<sup>2</sup>, v k.ú. **Malé Trakany** (okres Trebišov), zapísanom v **LV č. 1631**.
2. Vlastník pozemku na základe tejto dohody prenechá časť horeuvedenej parcely o výmere 0,5 m<sup>2</sup> užívateľovi za účelom umiestnenia monitorovacieho objektu a následných vstupov na pozemok za účelom odberu vzoriek podzemných vôd.
3. Zmluvné strany uzatvárajú túto dohodu v súlade s ust. § 29 Zákona č. 569/2007 Z. z. za účelom zabezpečenia vstupu na pozemok pre potreby realizácie projektu „Skvalitnenie účelovej monitorovacej siete VÚVH na sledovanie znečistenia v podzemných vodách“

spolufinancovaného z prostriedkov EÚ-KF a ŠR v rámci implementácie Operačného programu Kvalita životného prostredia a následného monitorovania kvality podzemných vôd.

### **Čl. 3**

#### **Doba trvania dohody**

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú a to 15 rokov od účinnosti dohody. Zmluvné strany vyhlasujú, že takáto dĺžka trvania dohody je s prihliadnutím na všetky okolnosti primeraná.
2. Dohoda sa skončí:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) výpoveďou;
  - c) uplynutím doby trvania dohody.
3. Výpovedná doba je 6 mesiacov a začína plynúť nasledujúci deň po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. Dohodu je možné vypovedať najskôr 10 rokov po nadobudnutí jej účinnosti.

### **Čl. 4**

#### **Výška a splatnosť náhrady za užívanie**

1. Náhrada za užívanie nehnuteľnosti - pozemku je vo výške 30,- Eur (slovom Tridsať Eur) za jeden monitorovací objekt.
2. Náhrada je splatná vždy do 31. 1. nasledujúceho kalendárneho roka na účet vlastníka pozemku.

### **Čl. 5**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Užívateľ vyhlasuje, že je oboznámený so súčasným stavom nehnuteľnosti-pozemku a že v takom stave ju aj preberá.
2. Užívateľ je oprávnený užívať nehnuteľnosť-pozemok len na dohodnutý účel a nie je oprávnený ho ďalej prenajať.
3. Vlastník pozemku je povinný:
  - a) umožniť zamestnancom VÚVH, ktorí zabezpečujú obsluhu monitorovacieho objektu, prístup k monitorovaciemu objektu cez pozemky vo vlastníctve vlastníka podľa potreby v pracovných dňoch čase od 7.00 hod. do 19.00 hod. za účelom:
    - umiestnenia monitorovacieho objektu,

- odberu vzoriek podzemných vôd,
  - opravy a údržby monitorovacieho objektu,
- b) nepoškodzovať pozorovací objekt,
- c) nezasahovať do pozorovacieho objektu.

## Čl. 6

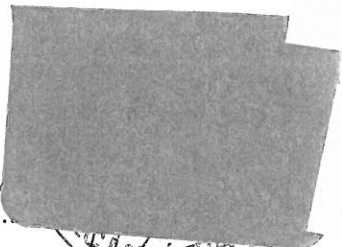
### Záverečné ustanovenia

1. Osobné údaje dotknutých osôb užívateľ spracúva v zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „nariadenia GDPR“) a v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Za účelom realizácie predmetu a účelu tejto dohody užívateľ spracúva osobné údaje na základe čl. 6 ods. 1 písm. b), c) a f). Za týmto účelom je oprávnený zapojiť do vykonávania spracúvania osobných údajov vo svojom mene sprostredkovateľa, ktorý je povinný dodržiavať rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v osobitných predpisoch upravujúcich ochranu osobných údajov.
2. Vlastník pozemku svojím podpisom potvrdzuje, že bol pred podpisom tejto dohody oboznámený s informáciami o spracúvaní osobných údajov v súlade s čl. 13 a 14 nariadenia GDPR, ktoré sú dostupné aj na webovej stránke užívateľa.
3. Dohoda bola vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých tri si ponechá užívateľ a jeden vlastník pozemku.
4. Zmluvné vzťahy účastníkov dohody, ktoré nie sú upravené v tejto dohode, sa spravujú primerane ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Zákona č. 569/2007 Z. z. Geologický zákon.
5. Všetky zmeny a dodatky k tejto dohode musia byť uzatvorené písomne.
6. Dohoda nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a Občianskeho zákonníka.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzavreli slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne a na znak súhlasu ju podpisujú.

Bratislava, dňa:

.....  
Ing. Ľubica Kopčová, PhD.  
generálna riaditeľka VÚVH

.....MALÉ TRAKANY, dňa.....

  
Ing. Csilla Bálintová  
starostka obce Malé Trakany